

HIỆP NHẤT

Cộng Đoàn Thánh Giuse ☪ Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII

7025 Park Ave South, Tacoma, WA 98408 • www.cdgiusetacoma.org

Chúa Nhật Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
23/11/2025



— CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN C —

Đức Giêsu Kitô VUA VŨ TRỤ

“Anh ta thưa với Đức Giêsu:
Ông Giêsu ơi, khi ông vào Nước của ông,
xin nhớ đến tôi!”

(Lc 23, 35-43)

Số 1246

Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm - 7pm
Chúa Nhật - 7:45am & 4pm

Trực Tuyến
facebook.com/psj23parish

Giải Tội

Chúa Nhật - 3pm

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu Đầu Tháng 7pm

Rửa Tội Trẻ Em

Mỗi Chúa Nhật thứ ba
trong tháng. Xin liên lạc với
Sơ Thêrêsa 1 tháng trước
ngày Rửa Tội

Xức Dầu - An Táng

Xin liên lạc Cha Đaminh
Nguyễn Anh Tuấn hoặc
Ban Tang Chế. Khẩn cấp
xin gọi (253) 882-9943

Hôn Phối

Xin liên lạc với Sơ Thêrêsa 8
tháng trước ngày cử hành
hôn lễ

Lễ Tạ ơn Trilingual

Ngày 27/11 - lúc 11AM,
Kính mời cộng đoàn
tham dự Lễ Thanksgiving.

Không có lễ tiếng Việt lúc 7 pm



Linh Mục Chánh Xứ
Cha Đaminh Nguyễn Anh Tuấn
Phone: (253) 472-1360 / (253) 882-9943 - Email: ftruan@psj23.org

Hỗ Trợ
Phó Tế & Hỗ Trợ Nội Vụ: Thầy Giuse Phạm Thế (253) 224-0237
Ban Giáo Lý: Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Phụng (253) 592-2541
Phụng Vụ & Giới Trẻ: Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Mai Trinh (253) 592-3025
Bác Ái Tổng Đồ: Sơ Anna Nguyễn Thị Lệ Hằng (253) 592-2455
Thông Tin & Đóng Góp Online: Sơ Elizabeth Nguyễn Linh (253) 905 7269

Hội Đồng Mục Vụ
Ngoại Vụ: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Nội Vụ & Phụng Vụ: Vincente Chu Minh Tân (253) 343-2429
Kế Hoạch & Tài Chính: Anna Maria Trần Thị Minh Nghĩa (253) 583-6703
Anna Chung Thái Vân (253) 226-5102
Thư Kú: Maria Nguyễn Thị Bích Thuận (253) 228-7509
Ban Giáo Lý Giới Trẻ: Nguyễn Duy Trực (253) 355-7648
Ban Bác Ái Xã Hội: Têrêsa Mỹ-Nga Okano (253) 222-7574
Ban An Ninh: Đại diện Anthony Trần Tuấn Anh
Ban Kỹ Thuật Thông Tin: Phaolô Nguyễn Phúc (253) 279-0189
Phaolô Chung Thái Vũ (253) 223-6485
Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Phaolô Đỗ Xuân Phong (480) 227-4424
Ban Tang Chế: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Ban Âm Thanh Ánh Sáng: Luca Dương Nghiệp Hưng (206) 403-5810
Ban Giúp Lễ: Giuse Đỗ Quang Trung (253) 844-1463
Ban TTV Lời Chúa: Maria Teresa Chu Thị Minh Tâm (253) 203-5034
Ban Phòng Thánh: Đaminh Đinh Châu (253) 346-4848
Ban TTV Thánh Thể: Anna Võ Lan Phương (253) 844-6032
Ban Dâng Lễ Vật: Maria Ngô Thị Đào (253) 202-1457
Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Maria Đoàn Bảo Hương (253) 226-9817
Ca Đoàn Các Thánh Tử Đạo VN: Gioanbaotixita Hoàng Thanh Nam (253) 209-7959
Maria Ngô Đình Thiên Hương (253) 306-6059
Ca Đoàn Têrêsa Calcutta: Phêrô Vũ Quốc Thắng (253) 906-5986
Trường Việt Ngữ: Anna Trần Michelle (253) 327-9132
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Têrêsa: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Liên Lạc Phụ Huynh/Trợ Tá: Maria Madalena Trần Thị Kim Hiền (717) 654-4243
Hội Con Đức Mẹ: Maria Nguyễn Liễu Chi (253) 310-3593
Hội Con Thánh Cả Giuse: Gioan Nguyễn Ngọc Sữ (253) 306-7709
Martino Nguyễn Ngọc Tâm (253) 686 4667
Hội Lêgiô Maria: Maria Huỳnh Thị Quốc Hào (253) 472-2162
Hội Thánh Linh: Antôn Nguyễn Phụng (253) 229-8945

Giáo Khu
GK Anna: Vincente Chu Minh Chính (253) 228-6678
GK Tổng Lãnh Thiên Thần Micae: Vincente Nguyễn Khắc Chính (253) 355-7634
GK Đức Mẹ Fatima: Giuse Phan Tấn Dũng (253) 327-5895
GK Gioankim - North: Andre Võ Ngọc Ánh (253) 640-4856

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần
Lời Chúa Tuần XXXIV
Mùa Thường Niên

Thứ Hai:
Thánh Các Thánh Tử Đạo VN - Lễ Nhớ
Bổn Mạng Ca Đoàn CTĐVN
2 Mcb 7,1.20 -23.27b-29
Rm 8, 31b-39
Lc 9,23-26
“Ai liều mất mạng sống mình vì tôi, thì sẽ cứu được mạng sống ấy.”

Thứ Ba:
Thánh Catarina Alexandria, Trinh Nữ Tử Đạo
Đn 2, 31-45
Lc 21,5-11
“Sẽ không còn tảng đá nào trên tảng đá nào.”

Thứ Tư:
Đn 5,1-5.13-14.16-17-23-28
Lc 21,12-19
“Vi danh Thầy, anh em sẽ bị mọi người thù ghét. Nhưng dù một sợi tóc trên đầu anh em cũng không bị mất đâu.”

Thứ Năm:
LỄ TẠ ƠN
Đn 6, 12-28
Lc 21,20-28
“Giê-ru-sa-lem sẽ bị dân ngoại giày xéo, cho đến khi mãn thời của dân ngoại.”

Thứ Sáu:
Đn 7, 2-14
Lc 21, 29-33
“Khi thấy những điều đó xảy ra, anh em hãy biết là Triều Đại Thiên Chúa đã đến gần.”

Thứ Bảy:
Đn 7, 15-27
Lc 21, 34-36
“Anh em hãy tỉnh thức, hầu đủ sức thoát khỏi mọi điều sắp xảy đến.”

Thư của Cha Chánh xứ

Anh chị em Giáo xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII thân mến,

Chúc anh chị em mừng Lễ Chúa Giêsu Kitô, Vua Vũ Trụ tràn đầy niềm vui!

Anh chị em là dân trong Nước Chúa, hôm nay cùng mừng kính Chúa Kitô, Vua của chúng ta. Trong Chúa Nhật cuối cùng của Năm Phụng Vụ này, chúng ta hướng đến vinh quang và những điều chung cuộc sẽ đến! Chúng ta đang ở tuần cuối cùng của tháng Mười Một; chúng ta vẫn tiếp tục cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời. Lễ trọng này càng cho chúng ta lý do để cầu nguyện cho những người đã ra đi trước chúng ta. Bài Đọc I nói về Đavít, vị vua vĩ đại của Israel, người đã bảo vệ dân Chúa khỏi kẻ thù. Còn Bài Đọc II gửi đến chúng ta niềm xác tín: “Chúa Giêsu Kitô là trưởng tử từ cõi chết sống lại, Người đã giải thoát dân Chúa khỏi bóng tối và sự chết.”

Qua sự phục sinh của Người, Chúa Giêsu đã củng cố niềm tin của chúng ta vào sự sống đời đời, bởi trong bài Tin Mừng hôm nay, Người đã hứa ban một chỗ trong thiên đàng cho kẻ gian phi đã biết ăn năn. Vì thế, khi đã tin và cố gắng sống theo lệnh truyền yêu thương của Chúa, chắc chắn chúng ta sẽ có một chỗ trong Vương Quốc của Người. Sau khi sống lại từ cõi chết, Chúa Giêsu được tôn vinh là Chúa của kẻ sống và kẻ chết, là Vua của toàn vũ trụ. Chính vì lẽ đó, chúng ta hãy khích lệ nhau giữ vững niềm hy vọng về cuộc sống vĩnh cửu mai sau.

Nhân dịp cử hành Chúa Nhật cuối cùng của năm phụng vụ, chúng ta cũng hướng đến Chúa Nhật tới, Chúa Nhật thứ nhất Mùa Vọng, mở đầu cho mùa chuẩn bị mừng Chúa Giáng Sinh. Trong tinh thần chuẩn bị này, rất mong anh chị em lưu tâm lãnh nhận Bí Tích Hòa Giải trong Mùa Vọng. Các giờ xưng tội thường lệ của chúng ta sẽ vẫn giữ nguyên, đồng thời sẽ có thêm các buổi Giải Tội cho các em học sinh giáo lý CCD. Qua đó sẽ giúp các em chuẩn bị tâm hồn một cách trọn vẹn hơn để đón Chúa Giêsu trong dịp Lễ Giáng Sinh.

Giáo xứ cũng sẽ tổ chức tĩnh tâm cho Cộng Đoàn Việt Nam từ ngày 10 đến 12 tháng Mười Hai vào buổi tối, và Cha Mike sẽ hướng dẫn một buổi tĩnh tâm cho cộng đoàn nói tiếng Anh vào ngày 12 tháng Mười Hai sau Thánh Lễ sáng. Rất mong tất cả anh chị em tham dự các buổi tĩnh tâm để canh tân đời sống thiêng liêng.

Giáo xứ chúng ta hân hạnh là một cộng đoàn đa ngôn ngữ và đa văn hóa, vì thế chúng ta hân hoan đón nhận và tôn vinh sự đa dạng này. Để thể hiện dấu chỉ hữu hình của sự hiệp nhất này, một lần nữa chúng ta sẽ tổ chức hai Thánh Lễ Simbang Gabi - một tại Nhà Thờ Visitation và một tại Nhà Thờ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII. Rất mong tất cả anh chị em tham dự các buổi cử hành rất đẹp về ý nghĩa đức tin và văn hóa này.

Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, lễ trọng và là lễ buộc, năm nay cử hành vào Thứ Hai. Để tất cả anh chị em có thể tham dự được, sẽ có Thánh Lễ tại các địa điểm trong giáo xứ chúng ta. Xin anh chị em chọn Thánh Lễ nào phù hợp nhất với lịch sinh hoạt của mình để tham dự, mừng kính Đức Mẹ trong ngày lễ trọng này.

Chuẩn bị bước vào Mùa Vọng, chúng ta hãy cầu nguyện cho nhau, nâng đỡ nhau cùng đón Chúa đến, để Ngài ban cho đức tin của chúng ta được vững vàng hơn nữa. Anh chị em biết, tôi luôn cầu nguyện cho anh chị em và gia đình anh chị em trong ngày đại lễ hôm nay. Gắn đến mùa nghỉ lễ, xin anh chị em xem lại lịch nghỉ lễ của các lớp giáo lý CCD tại Nhà Thờ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII và Nhà Thờ St John of the Woods. Xin lưu ý, tất cả chi tiết về lịch trình của giáo xứ đều được đăng trong bản tin và trên trang web của giáo xứ chúng ta. Chúc anh chị em một Lễ Tạ Ơn tràn đầy hồng ân.

Mến chào anh chị em trong Chúa Kitô,
Đa Minh Nguyễn Anh Tuấn, T.S. Mục Vụ
Linh Mục Chính xứ
Khổng Thành Ngọc dịch

Lời Chúa 30/11/2025 – Chúa Nhật Tuần I - Mùa Vọng

Bài Đọc I: Is 2, 1-5

Bài Đọc II: Rm 13, 11-14

Phúc Âm: Mt 24, 37-44

“Đức Chúa quy tụ muôn dân cho hưởng hoà bình vĩnh cửu trong Nước Thiên Chúa.”

“Ngày Thiên Chúa cứu độ chúng ta đã gần hơn.”

“Anh em hãy canh thức để được sẵn sàng.”

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Mát-thêu.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: “Thời ông Nô-ê thế nào, thì ngày Con Người quang lâm cũng sẽ như vậy. Vì trong những ngày trước nạn hồng thủy, thiên hạ vẫn ăn uống, cưới vợ lấy chồng, mãi cho đến ngày ông Nô-ê vào tàu. Họ không hay biết gì, cho đến khi nạn hồng thủy ập tới cuốn đi hết thấy. Ngày Con Người quang lâm cũng sẽ như vậy. Bấy giờ, hai người đàn ông đang làm ruộng, thì một người được đem đi, một người bị bỏ lại; hai người đàn bà đang kéo cối xay, thì một người được đem đi, một người bị bỏ lại.

“Vậy anh em hãy canh thức, vì anh em không biết ngày nào Chúa của anh em sẽ đến. Anh em hãy biết điều này: nếu chủ nhà biết vào canh nào kẻ trộm sẽ đến, hẳn ông phải canh thức, không để nó khoét vách nhà mình đâu. Cho nên anh em cũng vậy, anh em hãy sẵn sàng, vì chính giờ phút anh em không ngờ, thì Con Người sẽ đến.”

Tin Mừng của Chúa

Xin Dâng Lời Cầu Nguyện

- Cầu cho linh hồn Inhaxio Huỳnh Trọng Nhân
 - Cầu cho các linh hồn ở luyện ngục sớm về bên Chúa (Chị Nữ xin lễ)
 - Cầu cho linh hồn Maria Huỳnh Thị Triệu và các linh hồn nơi luyện ngục
 - Cầu cho linh hồn Nicolao và linh hồn tiên nhân
 - Cầu cho linh hồn Maria Quế Thị Nguyễn (Gunsallus)
 - Cầu cho linh hồn Phero Phan Ngọc Lang, Phero Đỗ Văn Hiền và các đồng linh hồn
 - Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin bình an cho các con
 - Anh chị Nương xin cầu cho linh hồn Maria Trần Thị Sen
 - Gia đình xin cầu nguyện cho linh hồn Martino Đỗ Ngọc Phương mới qua đời
 - Ca Đoàn CTTĐVN xin lễ cầu cho các linh hồn đã qua đời xin Chúa thương cho các Ngài sớm hưởng nhan Thánh Chúa muôn đời
 - Cầu cho 2 linh hồn Maria Nguyễn Thị Diệu Hương và Nguyễn Thị Diệu Hiền
 - Cầu cho linh hồn Micae Nguyễn Minh Ký và Maria Nguyễn Thị Sen
 - Cầu cho linh hồn Phero Nguyễn Khắc Kiểm
 - Cầu cho các linh hồn
 - Cầu cho linh hồn Todo Gregory Olsen nhân lễ giỗ 100 ngày
 - Cầu cho linh hồn Giuse, Phaolo, Giacobe, Maria và xin cho gia đình được mọi sự bình an
 - Xin lễ tạ ơn kỷ niệm 35 năm ngày thành hôn 23/11/2025
 - Cầu cho linh hồn Maria, Giuse và Teresa
 - Cầu cho linh hồn Đaminh Đình Văn Ty nhân lễ giỗ, Đaminh Đình Văn Vấn và Maria Ngô Thị Chín
 - Cầu cho linh hồn Maria Chu Thị Thanh nhân lễ giỗ
 - Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Ngọc PHương và các linh hồn nơi luyện ngục
 - Cầu bình an, tạ ơn và cầu cho các đồng linh hồn
 - Xin lễ tạ ơn và cầu bình an cho gia đình
 - Cầu cho linh hồn Giuse Lê Quang Hải nhân lễ giỗ 2 năm
 - Các con xin lễ cho ba là linh hồn Giuse Lê Quang Hải nhân lễ giỗ 2 năm
 - Cầu cho các đồng và bấy nhiêu linh hồn và xin tạ ơn, cầu bình an
 - Cầu cho linh hồn Phaolo Alexander Nguyễn và linh hồn Rosa Nguyễn Thị Xứng
 - Cầu cho linh hồn Andre, Maria và linh hồn tiên nhân và xin Chúa ban cho gia đình về VN được bằng an
 - Cầu cho linh hồn Gioan và các đồng linh hồn
 - Cầu cho linh hồn Maria Chu Thị Thanh nhân lễ giỗ
 - Xin Chúa ban cho anh con ở VN ca giải phẫu được bằng an
 -
- Xin cho cháu ngoại sanh được bằng an
 - Gia đình Giuse và Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Giuse, xin Chúa ban bình an cho gia đình chúng con, xin Chúa thánh hoá việc làm của chúng con
 - Cầu cho các linh hồn sớm hưởng Thánh Nhan Chúa
 - Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin bình an cho các con
 - Cầu cho linh hồn Giuse Võ Tài Năng và Phero Nguyễn Văn Phương
 - Maria Hào Huỳnh xin lễ cầu cho các linh hồn trong gia đình đã qua đời
 - Cầu cho linh hồn Micae
 - Cầu cho linh hồn Teresa và Mathia, Phanxicoxavie và Anna, Marco và Anna, Giuse và Anna, linh hồn Maria Trương Thị Tạo, linh hồn Cecilia Đình Thị Kim Yến, các linh hồn nhà bác Hoán, và các linh hồn, tạ ơn Chúa trong mọi sự, xin ơn trở lại, cầu cho các ân nhân của gia đình, xin ơn thánh hóa
 - Gia đình xin lễ cầu nguyện cho linh hồn Martino Đỗ Ngọc Phương mới qua đời
 - Cầu cho linh hồn Maria, Giuse và Teresa
 - Cầu cho linh hồn Giuse và Anna
 - Cầu cho các linh hồn
 - Cầu cho 3 linh hồn Giuse, Pelomena, 2 linh hồn Maria, Đaminh và các linh hồn
 - Cầu cho linh hồn Giuse Lê Quang Hải nhân lễ giỗ 2 năm
 - Cầu bình an cho các người lính trên toàn thế giới
 - Cầu cho linh hồn Phaolo, Maria và Giuse; linh hồn Lorenzo và Lucia, linh hồn Giuse Trần Nhơn và Maria Trần Thị Sen
 - Tạ ơn Thiên Chúa, cầu cho linh hồn Carlo Borromeo Ngô Đức Thắng sớm về bên Chúa
 - Cầu cho linh hồn Anton Huỳnh Bá Diên, Anna Võ Thị Thuận
 - Cầu cho linh hồn Phero Nguyễn Văn Hai, Maria Chuông; Con xin tạ ơn Chúa và Đấng Ba Ngôi
 - Cầu cho linh hồn Phero Anton Nguyễn Văn Ba, Maria Phan Thị Được, Phero Anton Nguyễn Văn Bốn, Maria Nguyễn Thị Chiến, linh hồn không tên ở Benthà
 - Ngọc Anh và Hưng cầu cho linh hồn Anton và Anna
 - Cầu cho linh hồn má Hai Maria Trần Thị Sen
 - Xin lễ tạ ơn và cầu bình an; Cầu cho các linh hồn
 - Cầu cho linh hồn Simon và Anna, Micae và Madalena, Giuse và Catarina, Dominico
 - Hội Legio xin cho các hội viên đã qua đời
 - Cầu cho linh hồn tiên nhân nội ngoại và các linh hồn
 - Cầu cho các đồng linh hồn
 - Cầu cho linh hồn Giuse Chung Chi, Catarina Giang Thị Hương, Catarina Chung Thị Cúc nhân lễ giỗ

Tin Tức Cộng Đoàn

- **Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể** kính mời quý phụ huynh khuyến khích các em tham gia **Ca Đoàn TNTT**. Ca đoàn tập hát mỗi **Thứ Sáu** từ 6:30 – 8pm. Mọi chi tiết xin liên hệ **Tr. Viễn (253) 302-7129** hoặc **Tr. Bảo Hương (253) 226-9718**. Xin chân thành cảm ơn.
- Ngày 23/11, xin mời ban Mục Vụ đến họp sau lễ 4pm tại hội trường để chuẩn bị cho Đại Lễ Giáng Sinh.
- Ngày 30/11, có Xức Dầu Bệnh Nhân trong Thánh Lễ 4pm, xin quý tín hữu tham dự

Tĩnh Tâm Mùa Vọng – BƯỚC ĐI TRONG HY VỌNG

Ngày **10, 11 và 12 tháng 12**,
do **Cha Dominic Trần Quốc Bảo**

Xin quý tín hữu sắp xếp thời gian đi xưng tội tham dự Mùa Vọng để đón mừng Chúa Giáng Sinh.

Được tin anh **Giuse Nguyễn Trung Hoàng (Hiếu)**, giáo dân Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan 23, đã được Chúa gọi về sáng Thứ Bảy ngày **11/15/25**, lúc 7:40 sáng, hưởng dương 58 tuổi.

Cha Chánh Xứ, Quý Sơ, Thầy Phó Tế cùng Cộng Đoàn Thánh Giuse, Tacoma - Washington, xin thành kính phân ưu cùng tang quyến. Cầu xin Chúa sớm đưa linh hồn Giuse về hưởng Nhan Thánh Ngài và an ủi gia đình trong lúc đau buồn này.

Thăm viếng và cầu nguyện: Thứ Ba 25/11/2025 tại Nhà Nguyễn Valley Chapel - Nghĩa Trang Mt View

Thánh Lễ An Táng: Thứ Tư 26/11/2025 lúc 11 am tại Nhà Thờ Thánh Giáo Hoàng Gioan 23

Tài Chánh

Tiền đóng góp 15&16/11:	\$6,639
Tiền đóng góp online:	\$2882.95
Quán 3 Miền	\$2,214

CHƯƠNG TRÌNH ĐÓNG GÓP THỂ HIỆN TINH THẦN NGƯỜI QUẢN LÝ

Cám ơn tất cả những anh chị em đã hưởng ứng chương trình đóng góp thể hiện Tinh Thần Quản Lý Ôn Tài Chính Chúa Ban.

Những ai chưa đóng góp, xin hãy tham gia. Xin anh chị em cầu nguyện và suy nghĩ làm thế nào có thể giáo xứ giúp duy trì sức sống và hỗ trợ các hoạt động mục vụ nhằm phục vụ cộng đoàn gồm bốn cơ sở của giáo xứ chúng ta. Lòng nhiệt thành và quảng đại của anh chị em thực sự giúp giáo xứ thực hiện các hoạt động mục vụ của mình.

- Bấm vào link Tiếng Việt
<https://archseattle.ccbchurch.com/goto/forms/6458/responses/new>

- Scan mã QR (English) để điền đơn tham gia.



Lịch Phụng Vụ Tháng 11/2025

Chúa Nhật	Thứ Ba 7 pm	Thứ Năm 7 pm	Thứ Sáu 7 pm	Thứ Bảy 7 pm
Ghi chú: Thứ Năm 27/11/25 Mừng Thanksgiving Thánh Lễ Song Ngữ lúc 11 am CĐ CTTĐVN		Thánh Lễ Chầu Thánh Thể	Thánh Lễ Chầu Thánh Thể	1/11/25 Lễ Các Thánh CĐ CTTĐVN
2/11/25 Lễ Các Linh Hồn CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 4:00 pm	4/11/25 Thánh Lễ CĐ TÊRÊSA	6/11/25 CĐ CTTĐVN Thầy Sáu	7/11/25 Thứ Sáu Đầu Tháng Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu CĐ TÊRÊSA / Thầy Sáu	
9/11/25 Lễ Cung Hiến Đền Thờ LATÉRANÔ CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 4:00 pm	11/11/25 Thánh Lễ CĐ TÊRÊSA	13/11/25 CĐ CTTĐVN Thầy Sáu	CN 16/11/25 – Thánh Lễ lúc 7:45 am Mừng Bốn Mạng Ca Đoàn CTTĐVN 	
16/11/25 CN 33 TN Bốn Mạng Ca Đoàn CTTĐVN CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 4:00 pm	18/11/25 Thánh Lễ CĐ TÊRÊSA	20/11/25 CĐ CTTĐVN Thầy Sáu		
23/11/25 Lễ Chúa Kitô Vua CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 4:00 pm	25/11/25 Thánh Lễ CĐ TÊRÊSA	27/11/25 KHÔNG CÓ LỄ		
30/11/25 CN Thứ I Mùa Vọng CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 4:00 pm			 Thứ Năm 27/11/25 Thánh Lễ Song Ngữ lúc 11 am	

A DARK BUT GLORIOUS CHAPTER OF THE HISTORY OF THE VIETNAMESE CHURCH

Author: Mr. Vũ Vượng
(Specially written for HiepNhat Bulletin)

Every year the feast of the 118 Vietnamese martyrs is celebrated on the 24th of November. For this occasion, I have written a short story about them, and I would like to share it with our sister communities in the Northwest.

Christianity first came to VietNam in the 16th century while the country was divided into two kingdoms, the northern one and the southern one. They were often in tense relations or at war with each other. To the poor, the peasants, country boys and girls the first missionaries (from France, Spain, Portugal ...) looked like colorful giants from another planet, with white skin, blond hair, blue eyes and a big nose. However, they were good friends, and they brought with them many things they had never seen before: books, newspapers, tools, machines, delicious cakes and candy. They learned to speak Vietnamese quickly. Above all their teachings gave them, for the first time, hope for salvation, equality and social justice. They were good soil for the seed of the good news.

On the other hand, to preach Christianity in a traditional society based on Buddhism and Confucianism is to challenge the rights and privileges of the kings and the ruling classes, who called Christianity the wrong religion. They saw Christianity as a direct threat to their monarchy, civilization and culture. No doubt the missionaries would meet with adverse reactions from many. Suspicion, hatred and outright repression are a matter of course. The situation was even worse when the government of one kingdom suspected you of being spies for the other. However, the fledgling church was able to take roots and flourish in such a hostile environment. There were martyrs in those early years. But widespread, systematic repressions of Catholics did not happen until the first half of the 19th century.

King Gia Long (reigning 1802- 1820), the founder of the Nguyen Dynasty, was grateful to the French for their substantial military support during his conquest and reunification of the country, adopted an open diplomacy, welcoming many foreigners including missionaries into the country, even into his own royal court. When the second king Minh Mang (reigning 1820-1841), third king Thieu Tri (reigning 1841- 1847) and fourth king Tu Duc (reigning 1847-1883) became aware of the threats of invasion by the French Navy, they drastically changed course, reversing the policy of their father and grandfather. Historians think that they should have mobilized all resources available and organized all factions of the population into a national united front, build up a strong army. Instead, they adopted an alienating policy by expulsing foreigners, friends and foes alike. All over the country they started a widespread systematic campaign of repression against Catholics, foreign and local alike. Towards the end of his reign

It is impossible to tell the story of all these martyrs in a newspaper article. The best I can do is to talk about some most popular ones.

The most popular of the Vietnamese martyrs probably was **Father Le Bao Tinh** whose adult life covered the consecutive reigns of three kings, Minh Mang, Thieu Tri and Tu Duc, well known as the worst persecutors of

Catholics. When he was a young seminarian, it was unknown why he felt so much fascinated by the idea of worshipping God as a hermit that he secretly took to the forest and lived in a cave. His superiors were very surprised. They could not afford to lose one of the smartest young men that the church could rely on in the upcoming difficult times. Nobody knew exactly where he was, so they decided to wait until the following Easter, when all Catholics were expected to return to their parish to have confession, as required by cannon law. And they were right. Disguised as an ordinary parishioner, Le B. Tinh returned and went to confession. He immediately was recognized by his confessor, who tried his best and was able to persuade him to return and stay with the community.

And Le Bao Tinh proved to be an invaluable gift for the Church in that special period, in which one of the most challenging tasks was how to continue to train seminarians when the very survival of the church was at stake. This job was entrusted to Le Bao Tinh who accepted it however difficult and dangerous it was. He disguised the only seminary of the land at So Kien into a school of languages (Chinese and Latin), knowing well that the authorities, who had granted a license for the school, would never turn their eyes away from it.

In an effort to win the sympathy of the people for his school of languages and for himself, he also practiced traditional medicine for many patients including soldiers and mandarins. Many of them were healed and became grateful friends.

He was such a smart young guy that several times he was chosen to go on dangerous secret missions to Luangprabang, Laos and Macao, China to get the much-needed help for the destitute church. Traveling at that time was mostly done on foot, sometimes by boating and sailing. The routes were so hard and dangerous that only bold, clever and able-bodied men could undertake. On one of these missions, his group was badly attacked by highwaymen, but they managed to survive.

Whatever achievements he might have made, he knew his fate was sealed. He was arrested twice. In 1841, by sheer luck, King Thieu Tri converted his death sentence to life in exile. Miraculously while waiting to go to his exile, the king died and a new king, Tu Duc, ascended the throne. As was customary, the new King wanted to show his clemency by issuing a general order of clemency for many. Le B. Tinh was freed from jail. Believing that divine providence had saved him he returned to his job at the school unintimidated!

In 1857, the governor general of Nam Dinh, responding to a request by his inferior mandarins, issued an order for a round up operation to search for and arrest all the religious chiefs in his jurisdiction. While giving the order the governor did not forget his poor friend, Le B. Tinh, who had successfully treated his trachoma some years before, and whom he knew would be a prime target. He immediately sent a secret messenger to tell Le B. Tinh to run away before the soldiers came.

Unfortunately, the messenger had a stroke on the way. Le B. Tinh was not alerted and was arrested.

(To be continued in next bulletin)



PHỞ TÁI PHỞ 38th

9205 So. Tacoma Way
ĐT (253) 583-9000

3815 So. Steele St
ĐT (253) 473-3700

Nhà hàng mới, sạch và thanh lịch
Mở cửa 7 ngày trong tuần: 10 a.m - 10 p.m.
Chuyên phục vụ: Phở Việt, Bún và Com Việt, Com Đại Hàn

EXPERT MUFFLER & AUTO SERVICE

David Chan
1240 So. Sprague Ave.
Tel: (253) 573-0422

Làm máy, hộp số
Làm thẳng, ống hãm thanh
Bảo trì định kỳ...

Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Bảy * 8:00AM-5:00PM

VIET KITCHEN
AUTHENTIC VIETNAMESE RESTAURANT

758 S. 38th St. Tacoma, WA 98418
(253) 474-3992

Nhà Hàng Sạch Đẹp và Thanh Lịch - Nhiều chỗ đậu xe phía sau nhà hàng

Business Hours:
M: 10am-4pm
T-F: 10am-9pm
Sat-Sun: 9am-9pm

Thơm Ngon Các Món Ngon 3 miền:
Nhận đặt nấu cơm gia đình và các tiệc liên hoan

Like us on Yelp, Google or Facebook
Gift Cards Available

Huê Nguyễn

Cell: 253-227-1928
Office: 253-565-3683
Fax: 253-301-2954
E-mail: huen03@yahoo.com

DOVE REALTY, Inc.
2633 Louise St. W
University Place, WA 98466

Chuyên mua bán bất động sản.
Xin gọi Huê. Tận tâm - Uy tín -
Chuyên nghiệp - Full Time - BONUS

Nhà Điều Dưỡng
Anna Adult family Home

413 E. 62nd St,
Tacoma, WA 98404

- Trông coi 24/7, phòng riêng cho mỗi thân chủ
- Hỗ trợ uống thuốc, thử tiểu đường, chích insulin
- Nhiệt tình không khí gia đình

Vui lòng liên lạc
Anna Tran (253) 219 7976
Thành La (253) 343 3936
Tiếng Việt, Tiếng Anh, và Tiếng Hoa

MUA/BÁN NHÀ?

-Chăm Chỉ và Nhanh Nhạy
-Chủ Động Trong Công Việc
-Lệ Phí Hợp Lý
-Hình Ảnh Chuyên Nghiệp
-Videos
-Chạy Quảng Cáo

Liên Hệ:
My Trang Truong_Pellego, Inc.
(253) 970-0336
TranTruonga.Pelleao@icloud.com



PHỞ V&V

5434 South Tacoma Way
Tacoma, WA 98409
253-475-6165
http://www.phovandy.com

No MSG (Hoàn toàn không bột ngọt)

PHỞ - CƠM - BÚN

Mở cửa 7 ngày:
Thứ Hai - Thứ Bảy 10AM-9PM, Chủ Nhật 10AM-7PM

Đồ Chay - Bánh Mì Thịt Nướng
Cà phê Việt Pháp - Kem Chuối Chiên

MINH-CHAU NGUYEN
FINANCIAL ADVISOR
(253) 225-2208
NGUYEN6@FT.NEWMYORKLIFE.COM

Chuyên tư vấn và trợ giúp:

- Bảo Hiểm Y Tế Medicare
- Bảo Hiểm Nhân Thọ Life Insurance
- Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn Longterm Care Insurance
- Bảo Hiểm Thu Nhập Disability Insurance
- Quỹ Học Phí cho Con Em Education Funding
- Kế Hoạch Tài Chính Retirement Funding, 401k Rollover Financial Planning

B & A International Food

3918 E Portland Ave
Tacoma, WA 98404
(Under New Management)

cà, rau tươi đủ loại
đủ các thực phẩm Á Đông
Cò đồ sale, giá đặc biệt hàng tuần

Mở cửa 7 ngày trong tuần Từ 8 am đến 8 pm
Hân hạnh kính mời quý đồng hương

Phở Việt-Thái

Phở và các món bình dân Việt và Thái ngon-bổ-rẻ

3615 Steilacoom Blvd SW
Lakewood, WA 98499
(South Tacoma Way/ 88th St.)
253 267 1637

Open 7 days/ Week, 10:00am - 11:00pm.
Thân mời quý đồng hương

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
Tổng Giáo Phận Seattle

† Gethsemanne (Fed. Way) † St. Patrick (Ker)
† Holyrood (Shoreline) † Calvary (Seattle)

❖ Có Thánh Lễ cầu nguyện cho các linh hồn mỗi tháng.
❖ Tất cả các chương trình **CHUẨN BỊ TRƯỚC** đều được trả góp hàng tháng, không có tiền lãi, phù hợp với tài chính của mỗi gia đình

Xin liên lạc **Vũ Hoàng Trục**
Tacoma (253) 282 0736
Seattle (206) 229 6181

GIANG VU
Accounting & Tax
Service, LLC

Maximize your tax return!

- Bookkeeping,
- Payroll,
- Tax Service

6847 S Puget Sound Ave
Tacoma, WA 98409
253 844 8077
giangvutax@gmail.com

Điều Trị Tâm Lý

Chuyên:
Trầm cảm, Lo âu, Rối loạn sau sang chấn, Tự tử, rối loạn lưỡng cực, muốn tự tử

Liên hệ anh Bảo Ngô 253 441 6501
(MHP, SUDPT, LMFTA) xin để lại lời

Chi nhận: Aetna, Cigna and Evernorth, Kaiser (Out-of-Network), PacificSource, Premiera, Regence, United

Nhận tiền mặt nếu không có bảo hiểm

Better Properties

4108 S M St
Tacoma, WA 98418
253-906-5986 Cell
253-507-7466 Fax
thangv630@gmail.com

Văn phòng có nhân viên ngân hàng
làm việc trực tiếp với quý vị để
mượn tiền mua nhà

Thắng Vũ
Designated
Broker

We are hiring and training agent

Phở Bắc
VIETNAMESE SPECIALTIES

1115 S. 11th St. Tacoma, WA 98405
Tel. 253-272-7270

Chuyên món Phở
Chỉ có Phở
Không gì ngoài Phở

Mở cửa từ 9:30 sáng đến 7:00 tối

KWA

Chương Trình
Dinh Dưỡng Hội Cao Niên
123 96th St E, Tacoma WA 98445
Thứ Hai & Thứ Sáu: Món Việt
10g sáng - 12g trưa

CHƯƠNG TRÌNH
CUNG CẤP BỮA ĂN TẠI NHÀ
Quý Vị Không Tự Lái Xe?
Không Có Người Chăm Sóc Nấu Ăn?

Xin Liên Lạc: **Trâm Nguyễn**
tnguyen@kwacares.org
253- 441-4064

亞東超級市場
EAST ASIA SUPERMARKET

Siêu Thị Á Đông
International Food & Gifts

602 South 38th Street Tel: (253) 473-3799
Tacoma, Washington 98418 Fax: (253) 473-0412

• Nhận đưa đi và đón về tại phi trường
• Nhận đưa đón theo yêu cầu trên toàn tiểu bang
• Di chuyển nhà cửa, dọn rác công trình
• Vệ sinh cơ sở thương mại

Liên hệ: Liêm Nguyễn
(253) 212-8899
(253) 292-7777

HK
香港超級市場
HONG KONG SUPERMARKET

3826 So. Yakima Ave
Tacoma, WA 98418

Thân mời quý đồng hương

Nhà Hàng Viễn Đông

Nhà Hàng Việt Nam ngon
& lâu năm nhất tại Tacoma
Nơi đáng tin cậy của đồng hương

Vietnamese Cuisine

3801 So. Yakima Ave. Tacoma, WA 98418
(253) 472-6668

Fancy Nails
Complete Nail Care for Ladies
and Gentlemen
(253) 305 - 0898

3602 Center St #3, Tacoma WA
www.fancynailstacoma.com

UYEN BUI
Chuyên Viên Mua Bán Nhà

253-389-6617

- Có người làm Loan đủ các chương trình: Conventional, FHA, VA...
- Kiến thức thị trường
- Tận tâm
- Kín đáo
- Ưu đãi

VINCI NAILS & SPA

1901 So 72nd St, A-10.
Tacoma, WA 98408
(253) 433-7250

Làm đẹp, mỹ phẩm & chăm sóc cá nhân